

¿Cuál es el horario en un día típico del programa de lenguaje dual?

Mañana

- Reunión por la mañana: Calendario, el tiempo, hora para compartir (idioma se alterna por día)
- Lecto-Escitura nativa
- Bocabitos
- Enseñanza de inglés como Segundo idioma o español como Segundo idioma
- Especial (Educación Física, Música, Arte, Computadoras y Español)

Almuerzo

Tarde

- Matemáticas (idioma se alterna por día)
- Ciencias Naturales/Estudios Sociales (idioma se alterna por día)

**ESCUELAS
PÚBLICAS
DE LOS TARRYTOWNS**

**154 North Broadway
Tarrytown, NY 10591**

**Dr. Howard Smith,
Superintendente de Escuelas
Marilyn Mercado-Belvin,
Directora-Coordinadora de ESL
K-6**

**Bessy Martinez,
Desarrolladora de Instrucción
en el Segundo Idioma**

Teléfono: (914)-332-6319

**Correo-Electrónico:
bmartinez@tufsd.org**

**ESCUELAS PÚBLICAS
DE LOS TARRYTOWNS**

**JUNTOS / TOGETHER
PROGRAMA DE
LENGUAJE DUAL**



**Folleto
Informativo**

JUNTOS/TOGETHER

¿Qué es un programa de lenguaje dual? Programas de lenguaje dual integran a estudiantes de dos grupos de idiomas diferentes por todo o parte del día, y provee enseñanza en las asignaciones y lecto-escritura a todos sus estudiantes en los dos idiomas.

¿Cuáles son los beneficios de aprender dos idiomas? Se estima que aproximadamente la mitad hasta dos terceras partes de la población mundial es bilingüe.

- Intelectual

Los trabajos de investigación muestran que saber más de un idioma aumenta las habilidades mentales.

- Educacional

Los trabajos de investigación preliminares muestran que en los exámenes académicos, los estudiantes proficientes en inglés como un Segundo idioma en los programas de lenguaje dual, obtiene iguales o mejores calificaciones que los compañeros que

reciben instrucción en inglés solamente.

- Personal

Desarrollando el idioma materno le permite a su niño/a valorar su cultura y herencia, y les ayuda a formar una imagen positiva de si mismo/a.

- Social

Aprendiendo un Segundo idioma también le brinda la oportunidad a cada individuo de relacionarse con personas de otros grupos culturales.



¿Cuáles son las metas del programa de lenguaje dual en las escuelas públicas de los Tarrytowns?

- Lograr o exceder las normas de rendimiento del Estado en todos los dominios académicos
- Desarrollar habilidad en la lengua materna y en su Segundo idioma
- Desarrollar y apreciar la diversidad cultural y la de si mismo/a

¿Cómo esta organizado el programa?

- Dos clases en cada nivel de grado trabajando a la par (Niveles del Jardín Infantil hasta 4)
- Extensión en el Quinto grado
- Un modelo en donde 50 por ciento de la enseñanza es en español y 50 por ciento en inglés
- Niños de habla hispana trabajan juntos con niños de habla inglesa por la mayor parte del día escolar
- El idioma se separa por medio del aula y la maestra
- Los estudiantes reciben lecto-escritura y enseñanza de asignaciones en los dos idiomas

¿Cuáles son otras características importantes en el programa?

- Compromiso y entusiasmo del personal
- Altas expectativas para los estudiantes, en ambos idiomas
- Maestras se reúnen regularmente para planificar
- Apoyo fuerte de los padres
- Constante evaluación
- Mixtas actividades culturales